

# Blue Print Info

Nissan Kubistar/ Proton Savvy/ Renault Clio, Kangoo, Modus / Dacia Logan, Sandero

- Timing Belt Tensioner Bearing Replacement

Applicable References: ADN17629, ADN17625, ADN17312C

Applications: All applications containing a locking pin

Date Issued: 10/2012



Locking pin  
Splint  
Pasador  
Goupille fendue  
Coppiglia  
Splitpen  
Zawlecza  
Osigurač  
Шплинт  
Pin za zaključavanje  
Pino de Bloqueo



Locking pin  
Splint  
Pasador  
Goupille fendue  
Coppiglia  
Splitpen  
Zawlecza  
Osigurač  
Шплинт  
Pin za zaključavanje  
Pino de Bloqueo



**GB Attention!  
Danger of Injury!**

**Do Not** remove the locking pin until the tensioner is bolted to the engine and the timing belt is fitted. Always follow the vehicle manufacturer's fitting instructions. Failure to do so may result in serious injury!

**D Achtung!  
Verletzungsgefahr!**

Unter keinen Umständen den „Splint“ entfernen, solange der Riemenspanner am Motor nicht fertig montiert ist! Vorheriges Entfernen kann zu schweren Verletzungen an Fingern und Händen führen! Montage nach Anweisungen des KFZ-Herstellers vornehmen!

**E Atención!  
Peligro de lesiones!**

No desbloquear tirando del pasador, siempre y cuando el tensor no esté montado en el motor. Desbloquear antes puede causar lesiones en dedos y manos. El ensamblaje ha de hacerse siguiendo las instrucciones del fabricante.

**F Attention!  
Risque de blessure!**

Ne pas débloquer en enlevant la goupille fendue, tant que le tendeur n'est pas monté sur le moteur! Débloquer avant risquerait de causer de graves blessures aux doigts et aux mains! Le montage doit être effectué selon les instructions du constructeur!

**HR Pažnja!  
Opasnost od povrede!**

NE uklanjati pin za zaključavanje sve dok se ne zategne vijak natezača i namesti remen. Uvek pratite uputstva za montažu koje daje proizvođač. Nepridržavanje može dovesti do povrede.

**I Attenzione!  
Rischio di farsi male!**

Non sbloccare mai in nessuna circostanza, cioè non rimuovere mai la coppiglia, fino a quando il tendicinghia non è stato montato completamente sul motore! Una rimozione prematura può causare gravi ferite a dita e mani! Il montaggio deve essere effettuato seguendo le istruzioni del produttore del veicolo!

# Blue Print Info

Nissan Kubistar/ Proton Savvy/ Renault Clio, Kangoo, Modus - Timing Belt Tensioner Bearing Replacement

Applicable References: ADN17629, ADN17625, ADN17312C

Applicable References: All applications containing a locking pin

Date Issued: 10/2012



**NL** **Opgelet !**  
**Gevaar voor verwondingen !**

Onder geen enkel beding de splitpen verwijderen zolang de riemspanner niet aan de motor gemonteerd is ! Voortijdig verwijderen kan ernstige verwondingen aan vingers en handen veroorzaken ! Gelieve de montagevoorschriften van de voertuigfabrikant steeds stipt na te leven !

**P** **Atenção!**  
**Perigo de Lesões!**

Não destrancar o tensor puxando o pino, se o tensor não estiver instalado no motor.

Destrancar antes pode provar graves lesões nos dedos e mãos!

A montagem deve ser feita de acordo com as instruções do fabricante do veículo!

**PL** **Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia!**

Pod żadnym pozorem nie usuwać zawlecзки, dopóki montaż napinacza pasa w silniku nie zostanie ukończony.

Wcześniejsze usunięcie zawlecзки może doprowadzić do poważnego zranienia palców i rąk! Montaż należy przeprowadzać zgodnie z wytycznymi producenta pojazdu.

**RUS** **Внимание! Опасность получения травмы!**

Ни при каких обстоятельствах не вынимайте шплинт до тех пор, пока натяжитель ремня не будет полностью установлен! Удаление шплинта до установки может привести к тяжелым травмам пальцев и рук! Производите установку только согласно инструкциям производителя автомобиля!

**SRB** **Pažnja!**  
**Opasnost od povreda!**

Nemojte uklanjati osigurač sve dok se ne završi montiranje španera na motor!

Prevrmeno uklanjanje može dovesti do ozbiljnih povreda na prstima i rukama!

Važno je da ugradnju izvršite u skladu sa propisima proizvođača vozila!

**TR** **Dikkat!**  
**Yaralanma Tehlikesi!**

Gergi motora monte edilene ve trigger kayı ı oturana kadar emniyet pimini hareket ettirmeyiniz. Her zaman araç üreticisinin montaj talimatlarını izleyiniz. Yarılan hata ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

**Disclaimer:** Any technical tips are produced in good faith. Ferdinand Bilstein UK Ltd. always recommend that vehicle maintenance and diagnostics are only carried out by suitably experienced people using appropriate tools in a safe manner within a workshop environment. Ferdinand Bilstein UK Ltd. and their customers cannot be held responsible for the correctness of, or misinterpretation of the above technical tips. Images shown are for illustrative purposes only and may not be representative of the products or vehicles described.



[www.blue-print.com](http://www.blue-print.com)

Blue Print is a bilstein group brand